Installazione rapida

MOBOTIX c71 NurseAssist *realizzato da Kepler Vision Technologies*

© 2026 MOBOTIX AG



BeyondHumanVision

MOBOTIX

ID documento: Mx_QI_Mx-c71B-NurseAssist_V2.22_IT
V2.22, 11/11/2026, Codice d'ordine: Mx-c71B-NurseAssist

Indice dei contenuti

Indice dei contenuti ... **2**
Prima di iniziare ... **5**
Supporto ... 6
Supporto MOBOTIX ... 6
MOBOTIX eCampus ... 6
MOBOTIX Comunità ... 6
Note sulla sicurezza ... 6
Note legali ... 7
Note sulla sicurezza del sistema ... 10
Misure di protezione ... 11
Note sul cablaggio ... 11
Protezione antincendio ... 11
Protezione da fulmini e sovratensioni ... 11
Modello di foratura ... **13**
Drilling Template c71 NurseAssist ... 14
Contenuto della fornitura ... **17**
MOBOTIX c71 NurseAssist: Ambito di fornitura ... 18
Materiali di consumo per il montaggio: Volume di fornitura ... 19
Set da incasso: Ambito di fornitura ... 20
Specifiche tecniche ... **21**
Informazioni sull'ordine ... 22
Hardware ... 22
Proprietà di immagini e video ... 23
Informazioni generali sull'app ... 23
Funzionalità del software NurseAssist in base ai livelli di licenza ... 24
Requisiti della scena ... 25
Specifiche tecniche dell'app ... 25
Caratteristiche generali del software ... 26
Analisi video ulteriori ... 27
Software di gestione video ... 27
Dimensioni ... 28
Set da incasso ... 29
Montaggio ... **31**
Regolazione dell'obiettivo della telecamera ... 32
messa a fuoco dell'obiettivo della telecamera ... 32
Opzioni di montaggio ... 32
Montaggio della telecamera senza accessori ... 33
Montaggio con il Set da incasso ... 34
Collegamento della telecamera ... 37
Collegamento di un dispositivo USB-C ... 37
Collegamento della telecamera alla rete ... 38
Utilizzo della telecamera ... **41**
Come iniziare ... 42
Impostazione iniziale della telecamera ... 42
Controllare le precondizioni ... 42
Accesso alla telecamera ... 43
Trovare l'indirizzo IP "reale" della telecamera ... 46
Impostazioni di rete sulla telecamera in MxMC ... 46

Software della telecamera nel browser **49**
Accesso alla telecamera nel browser web 50
Impostazioni di base 50
Manutenzione **53**
Sostituzione della scheda microSD 54
Pulizia della telecamera 55
Istruzioni per la pulizia e la disinfezione 55
Requisiti generali 55
Procedura di pulizia 56
Requisiti successivi alla pulizia 56
Detergenti e disinfettanti approvati 56
Detergenti incompatibili 56

1

Prima di iniziare

Questa sezione contiene le seguenti informazioni:

Supporto **6**

Supporto MOBOTIX 6

MOBOTIX eCampus 6

MOBOTIX Comunità 6

Note sulla sicurezza **6**

Note legali **7**

Note sulla sicurezza del sistema **10**

Misure di protezione **11**

Note sul cablaggio 11

Protezione antincendio 11

Protezione da fulmini e sovratensioni 11

Supporto

Supporto MOBOTIX

Se hai bisogno di assistenza tecnica, contatta il tuo rivenditore MOBOTIX. Se il rivenditore non è in grado di risolvere il problema, contatterà l'assistenza MOBOTIX per tuo conto.

Se disponi di una connessione a Internet, visita l'Help Desk dell' MOBOTIX per ulteriori informazioni e aggiornamenti software.

www.mobotix.com > Servizi > Help Desk.

MOBOTIX eCampus

L'eCampus dell'MOBOTIX e è una piattaforma di e-learning completa che ti permette di accedere ai contenuti formativi quando e dove vuoi. Basta aprire il sito nel browser e selezionare il corso di formazione desiderato.

www.mobotix.com/ecampus-mobotix.

MOBOTIX Comunità

La comunità di MOBOTIX rappresenta un'altra preziosa fonte di informazioni. Il personale di MOBOTIX e gli altri utenti condividono le loro conoscenze ed esperienze – e anche tu puoi dare il tuo contributo.

community.mobotix.com.

Note sulla sicurezza

- Questo prodotto deve essere installato da personale qualificato e l'installazione deve essere conforme a tutte le normative locali vigenti.
- Non utilizzare questo prodotto in atmosfere potenzialmente esplosive.
- Installare questo prodotto in un luogo ben ventilato e non ostruire le aperture di ventilazione.

- Non utilizzare questo prodotto in ambienti polverosi.
- Evitare che umidità o acqua penetrino nell'alloggiamento.
- Installare questo prodotto seguendo le istruzioni riportate nel presente documento. Un'installazione non corretta può danneggiare il prodotto!
- Non sostituire le batterie del dispositivo. La sostituzione di una batteria con una di tipo non corretto può causare un'esplosione.
- Gli alimentatori esterni devono essere conformi ai requisiti relativi alle fonti di alimentazione limitate (LPS) e avere le stesse specifiche di alimentazione della telecamera.
- Per soddisfare i requisiti della norma EN 50130-4 relativi all'alimentazione dei sistemi di allarme in funzionamento 24 ore su 24, 7 giorni su 7, si raccomanda vivamente l'uso di un gruppo di continuità (UPS) al fine di garantire un funzionamento affidabile in caso di interruzioni di corrente.

Note legali

Avviso di copyright!

© 2023 MOBOTIX AG. Tutti i diritti riservati.

Questo documento e i suoi contenuti sono di proprietà di MOBOTIX AG e sono protetti dalle leggi sul copyright. È severamente vietata la riproduzione, la distribuzione, la modifica o l'uso di questo documento, in tutto o in parte, senza il previo consenso scritto di MOBOTIX AG.

Tutti i nomi dei prodotti, i marchi, i loghi e le marche citati in questo documento sono di proprietà dei rispettivi titolari. Questi possono includere, ma non solo, marchi di fabbrica e marchi di certificazione di organizzazioni terze. L'uso di tali marchi è solo a scopo identificativo e informativo e non implica alcuna affiliazione o approvazione da parte dei rispettivi proprietari dei marchi. MOBOTIX AG riconosce i diritti di tutti i detentori di marchi e non rivendica marchi di proprietà di terzi.

Aspetti legali della registrazione video e sonora

Quando si utilizzano i prodotti MOBOTIX AG, è necessario rispettare tutte le normative sulla protezione dei dati per il monitoraggio video e audio. A seconda delle leggi nazionali e del luogo di installazione delle telecamere, la registrazione di dati video e audio può essere soggetta a documentazione speciale o può essere vietata. Tutti gli utenti dei prodotti MOBOTIX sono pertanto tenuti a conoscere tutte le normative vigenti e a rispettarle. MOBOTIX AG non è responsabile per l'uso illegale dei suoi prodotti.

Dichiarazione di conformità

I prodotti di MOBOTIX AG sono certificati secondo le normative vigenti della CE e di altri Paesi. Le dichiarazioni di conformità per i prodotti di MOBOTIX AG sono disponibili su www.mobotix.com alla voce **Servizi > Centro di download > Marketing e documentazione > Certificati e dichiarazioni di conformità**.

Dichiarazione RoHS

I prodotti di MOBOTIX AG sono pienamente conformi alla Direttiva RoHS 2011/65/UE (Restrictions of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment) dell'Unione Europea, nella misura in cui sono soggetti a

tali normative (per la dichiarazione RoHS di MOBOTIX, consultare www.mobotix.com, **Services > Download Center > Marketing & Documentation > Brochures & Guides > Certificates**).

Smaltimento

I prodotti elettrici ed elettronici contengono molti materiali preziosi. Per questo motivo, si consiglia di smaltire i prodotti MOBOTIX alla fine del loro ciclo di vita in conformità con tutti i requisiti e le normative legali (o di depositare questi prodotti presso un centro di raccolta comunale). MOBOTIX prodotti non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici! Se il prodotto contiene una batteria, smaltirla separatamente (se il prodotto contiene una batteria, i manuali del prodotto contengono indicazioni specifiche).

Esclusione di responsabilità

MOBOTIX AG non si assume alcuna responsabilità per i danni derivanti da un uso improprio o dalla mancata osservanza dei manuali o delle norme e dei regolamenti applicabili. Si applicano i nostri Termini e condizioni generali. È possibile scaricare la versione aggiornata delle **Condizioni Generali** dal nostro sito web www.mobotix.com facendo clic sul link corrispondente in fondo a ogni pagina.

Esclusione di responsabilità ai sensi del diritto europeo

Questo prodotto è dotato di un software per il rilevamento di determinati comportamenti umani. Se utilizzato in modo conforme alle istruzioni per l'installazione e l'uso, il prodotto è in grado di rilevare determinati comportamenti (in particolare la posizione/cambiamento di posizione (una persona è a letto/vicino al letto)) e di attivare un allarme automatico.

Tuttavia, il prodotto non è tecnicamente in grado di rilevare, trattare e/o prevenire preventivamente cadute, incidenti e lesioni conseguenti. Il software utilizzato nel prodotto è un ausilio non autonomo, privo di effetto diagnostico, preventivo o terapeutico e di funzione di autoapprendimento. La supervisione e il monitoraggio delle persone riprese dalla telecamera sono interamente a carico dell'utente. La violazione dell'obbligo di sorveglianza è a rischio e pericolo dell'utente. Il produttore del prodotto non ne è responsabile. L'utente è responsabile della creazione dei requisiti tecnici di sistema necessari per il funzionamento del prodotto e per l'uso legittimo del prodotto. In particolare, l'utente è tenuto a rispettare tutte le disposizioni di legge applicabili, comprese quelle che regolano la raccolta, l'elaborazione e l'utilizzo dei dati (personali). Il produttore e il fornitore di software non sono legalmente responsabili delle informazioni e dell'utilizzo da parte del partner contrattuale e/o dell'utente del prodotto.

Tutte le informazioni su questo prodotto, sul suo funzionamento e sul suo utilizzo si basano sulle attuali conoscenze (tecniche). Queste informazioni si limitano a descrivere le proprietà del prodotto e sono da intendersi come una guida. Non è possibile ricavare da queste informazioni una garanzia giuridicamente vincolante di una certa qualità o idoneità per un determinato scopo, né altre garanzie, assicurazioni e/o garanzie, a meno che non sia stato espressamente concordato diversamente. È responsabilità esclusiva del partner contrattuale e/o dell'utente verificare se il prodotto è adatto allo scopo specifico previsto dall'utente. Si consiglia di testare l'idoneità del prodotto all'uso previsto prima dell'utilizzo. Le richieste di risarcimento danni causate dall'uso o dal mancato uso delle informazioni contenute nel presente documento sono generalmente escluse, a meno che non si tratti di un'azione intenzionale o gravemente negligente da parte del produttore o di qualsiasi altro caso di responsabilità legale obbligatoria.

Esclusione di responsabilità ai sensi della legge statunitense

Il Software incorporato nel Prodotto è in grado di percepire diversi elementi del comportamento umano. Se installato, sottoposto a manutenzione, riparato e utilizzato in conformità al manuale del Prodotto e alle linee guida del produttore, il software è in grado di riconoscere e analizzare il comportamento umano, in particolare la posizione e il movimento di una persona (ad esempio, se una persona è sdraiata a letto o accanto al letto) e di inviare un allarme automatico.

Sebbene il Prodotto possa aumentare la sicurezza dei pazienti e migliorare i risultati clinici, non può prevedere o evitare cadute, incidenti e potenziali lesioni derivanti da cadute o altri incidenti.

Il Software [implementato nel Prodotto] consente al personale infermieristico o ad altri operatori di monitorare una persona, ma non è di per sé in grado di monitorare e prevenire autonomamente cadute e/o incidenti e lesioni, né di diagnosticare o trattare alcuna condizione medica. Pur consentendo ai medici e alle équipe di assistenza di monitorare e valutare a distanza la posizione di una persona, i medici e/o le équipe di assistenza e gli assistenti (l'"Utente") sono gli unici responsabili della persona monitorata e del suo benessere. PERTANTO, DECLINIAMO ESPRESSAMENTE QUALSIASI RESPONSABILITÀ ASSOCIATA ALL'USO O ALL'ACCESSO AL NOSTRO PRODOTTO E SOFTWARE.

L'Utente del Prodotto e del Software è responsabile di garantire che l'hardware, il software e i servizi necessari per il funzionamento del Prodotto e del Software soddisfino i requisiti minimi del Prodotto, tra cui l'elaborazione, la velocità, la memoria, il software client e la disponibilità di un accesso dedicato a Internet.

È responsabilità dell'Utente rispettare tutte le leggi, le norme, i trattati e i regolamenti locali, statali, nazionali ed esteri applicabili in relazione all'uso del Software e del Prodotto, compresi quelli relativi alla privacy dei dati, all'Health Insurance Portability and Accountability Act del 1996 (HIPPA), alle comunicazioni internazionali e alla trasmissione di dati tecnici o personali.

Nessuna informazione contenuta nel Prodotto è un consiglio medico e non deve essere interpretata come tale. LE INFORMAZIONI RICEVUTE TRAMITE IL PRODOTTO, IL SOFTWARE O I SERVIZI NON DEVONO ESSERE PRESE IN CONSIDERAZIONE PER DECISIONI PERSONALI, MEDICHE, LEGALI O FINANZIARIE E L'UTENTE DEVE RIVOLGERSI A UN PROFESSIONISTA APPROPRIATO PER OTTENERE CONSIGLI SPECIFICI IN BASE ALLA PROPRIA SITUAZIONE.

SE NON DIVERSAMENTE CONCORDATO PER ISCRITTO DA MOBOTIX, IL PRODOTTO, COMPRESI TUTTI I SERVIZI E IL SOFTWARE ASSOCIATI, SONO FORNITI "COSÌ COME SONO" E "COME DISPONIBILI" SENZA GARANZIE DI ALCUN TIPO. MOBOTIX, NELLA MISURA MASSIMA CONSENTITA DALLA LEGGE, NON RICONOSCE ALCUNA GARANZIA, ESPRESSA O IMPLICITA, COMPRESE LE GARANZIE DI COMMERCIABILITÀ, IDONEITÀ A UNO SCOPO O A UN USO PARTICOLARE, TITOLO O NON VIOLAZIONE. MOBOTIX NON FORNISCE ALCUNA GARANZIA CIRCA L'ACCURATEZZA, L'AFFIDABILITÀ, LA COMPLETEZZA O LA TEMPESTIVITÀ DEL PRODOTTO, COMPRESI I MATERIALI, I SERVIZI, IL SOFTWARE, IL TESTO, LA GRAFICA E I LINK ASSOCIATI O INCLUSI NEL PRODOTTO, O CHE IL PRODOTTO (O QUALSIASI PARTE DI ESSO) SIA PRIVO DI ERRORI O CHE I DIFETTI VENGANO CORRETTI. INOLTRE, MOBOTIX NON GARANTISCE CHE IL PRODOTTO (O QUALSIASI SUA PARTE) SIA APPROPRIATO O DISPONIBILE PER L'USO IN UNA PARTICOLARE GIURISDIZIONE.

NELLA MISURA MASSIMA CONSENTITA DALLA LEGGE APPLICABILE, IN NESSUN CASO MOBOTIX E I SUOI FORNITORI (DI SOFTWARE) SARANNO RESPONSABILI PER DANNI DIRETTI, INDIRETTI, PUNITIVI, INCIDENTALI, SPECIALI, CONSEQUENZIALI O PER QUALSIASI ALTRO DANNO, COMPRESI, SENZA LIMITAZIONE, I DANNI PER PERDITA DI USO, DATI O PROFITTI, DERIVANTI DA O IN QUALSIASI MODO CONNESSI ALL'USO O ALLE PRESTAZIONI DEL PRODOTTO E/O DEL SOFTWARE, CON IL RITARDO O L'IMPOSSIBILITÀ DI UTILIZZARE IL PRODOTTO E/O IL SOFTWARE, LA FORNITURA O LA MANCATA FORNITURA DEL SOFTWARE, O PER QUALSIASI INFORMAZIONE, SOFTWARE, PRODOTTI, SERVIZI E INFORMAZIONI CORRELATE OBATINATE ATTRAVERSO I PRODOTTI, O ALTRIMENTI DERIVANTI DALL'USO DEL PRODOTTO E/O DEL SOFTWARE, SIA BASATI SU CONTRATTO, TORTO, NEGLIGENZA, RESPONSABILITÀ OGGETTIVA O ALTRO, ANCHE SE MOBOTIX O UNO DEI SUOI FORNITORI È STATO AVVISATO DELLA POSSIBILITÀ DI DANNI. POICHÉ ALCUNI STATI/GIURISDIZIONI NON CONSENTONO L'ESCLUSIONE O LA LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ PER DANNI CONSEGUENTI O ACCIDENTALI, LA LIMITAZIONE DI CUI SOPRA POTREBBE NON ESSERE APPLICABILE ALL'UTENTE.

Esclusione di responsabilità FCC

Questa apparecchiatura è stata testata ed è risultata conforme ai limiti previsti per i dispositivi digitali di Classe A, ai sensi della parte 15 delle norme FCC. Questi limiti sono stati stabiliti per fornire una protezione ragionevole contro le interferenze dannose quando l'apparecchiatura viene utilizzata in un ambiente commerciale. Questa apparecchiatura genera, utilizza e può irradiare energia in radiofrequenza e, se non installata e utilizzata in conformità al manuale di istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Il funzionamento di questa apparecchiatura in un'area residenziale può causare interferenze dannose, nel qual caso l'utente dovrà correggere l'interferenza a proprie spese.

Note sulla sicurezza del sistema

Il sistema MOBOTIX c71 NurseAssist è stato progettato e implementato nel pieno rispetto dei requisiti previsti dall'Health Insurance Portability and Accountability Act (HIPAA), 45 CFR Parti 160 e 164. Il sistema soddisfa tutte le misure di sicurezza amministrative, fisiche e tecniche previste per il trattamento, la trasmissione e l'archiviazione delle informazioni sanitarie protette in formato elettronico (ePHI).

Per maggiori dettagli, vedere: c71 NurseAssist Whitepaper sulla privacy di NurseAssist.

Per proteggere la telecamera dalle minacce alla sicurezza informatica, sono attivate per impostazione predefinita le seguenti misure di sicurezza:

- È necessario modificare la password al primo accesso al software della telecamera.
- L'accesso pubblico è inattivo.
- Il rilevamento delle intrusioni è abilitato.
- Il timeout per il raggruppamento degli accessi provenienti dallo stesso client in un'unica voce di log è impostato su 60 minuti.
- Gli indirizzi IP dei client HTTP che commettono violazioni vengono bloccati.

Una volta completata l'installazione, si raccomanda di adottare le seguenti misure:

Interfaccia web della telecamera

- **Admin Menu > Impostazione rete > Server Web**:
  - **Abilita il rilevamento delle intrusioni**: abilita le notifiche in caso di tentativi ripetuti di accesso non riusciti.
  - **Soglia di notifica**: impostare il valore più basso possibile (ad esempio, 5 minuti).

MxManagementCenter

- Menu Visualizza > Vista Componenti > Sistema di sicurezza:
  - **Abilita HTTPS crittografato**: disattiva tutti i servizi che richiedono HTTP non crittografato (ad esempio, i messaggi di notifica IP). Potrebbe essere necessario modificare le impostazioni del router quando si utilizza l'accesso remoto.
  - **Gestione utenti** (per tutti gli utenti):
    - **Imposta password complessa**: Abilitato
    - **Disconnessione automatica in caso di inattività:** 5 minuti

Per ulteriori informazioni su questa nuova funzione, leggete la "Guida alla protezione informatica" su www.mobotix.com (in **Assistenza > Centro di download > Documentazione > Brochure e guide > Sicurezza informatica**).

Misure di protezione

AVVERTENZA!
Per la posa dei cavi all'interno e all'esterno, è necessario rispettare sempre le norme vigenti in materia di posa dei cavi, di protezione contro i fulmini e gli incendi.

MOBOTIX Le telecamere e i dispositivi sono protetti dagli effetti di piccole sovratensioni grazie a una serie di misure. Tuttavia, queste misure non possono impedire che sovratensioni di maggiore entità causino danni alla telecamera. Quando si installano le telecamere all'aperto, occorre quindi prestare particolare attenzione alla protezione contro i fulmini e ai pericoli associati per l'edificio e l'infrastruttura di rete.

In generale, le telecamere e i dispositivi MOBOTIX dovrebbero essere installati solo da aziende specializzate certificate che conoscono l'installazione e il funzionamento sicuro dei dispositivi di rete e le relative norme per la protezione contro i fulmini e gli incendi, nonché la tecnologia attuale per prevenire i danni da sovratensioni.

Note sul cablaggio

- **Cavo dati:** Come cavo dati per l'interfaccia Ethernet si può usare solo un cavo CAT5 a doppia schermatura o migliore (S/STP).
- **Lunghezza del cavo:** Per garantire una perfetta trasmissione dei dati, le singole sezioni del cavo non devono superare la lunghezza massima consentita.
- **Evitare l'induzione:** I cavi dati possono essere posati parallelamente a linee elettriche o ad alta tensione solo se vengono rispettate le distanze minime prescritte.

Protezione antincendio

Quando si posano i cavi per l'alimentazione, è necessario rispettare le norme specifiche del paese (ad es. VDE in Germania) e le norme antincendio in vigore nel luogo di installazione.

Protezione da fulmini e sovratensioni

È necessario adottare sempre le misure necessarie per proteggere il dispositivo dai danni causati dalle sovratensioni elettriche.

NOTA!
La protezione contro le sovratensioni elettriche è disponibile sul sito MX-Overvoltage-Protection-Box, disponibile come accessorio.

Ulteriori informazioni su come evitare i danni causati da fulmini e sovratensioni sono disponibili presso i produttori di dispositivi di protezione da fulmini e sovratensioni.

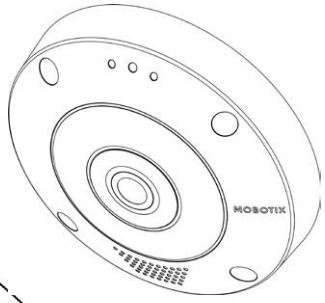
2

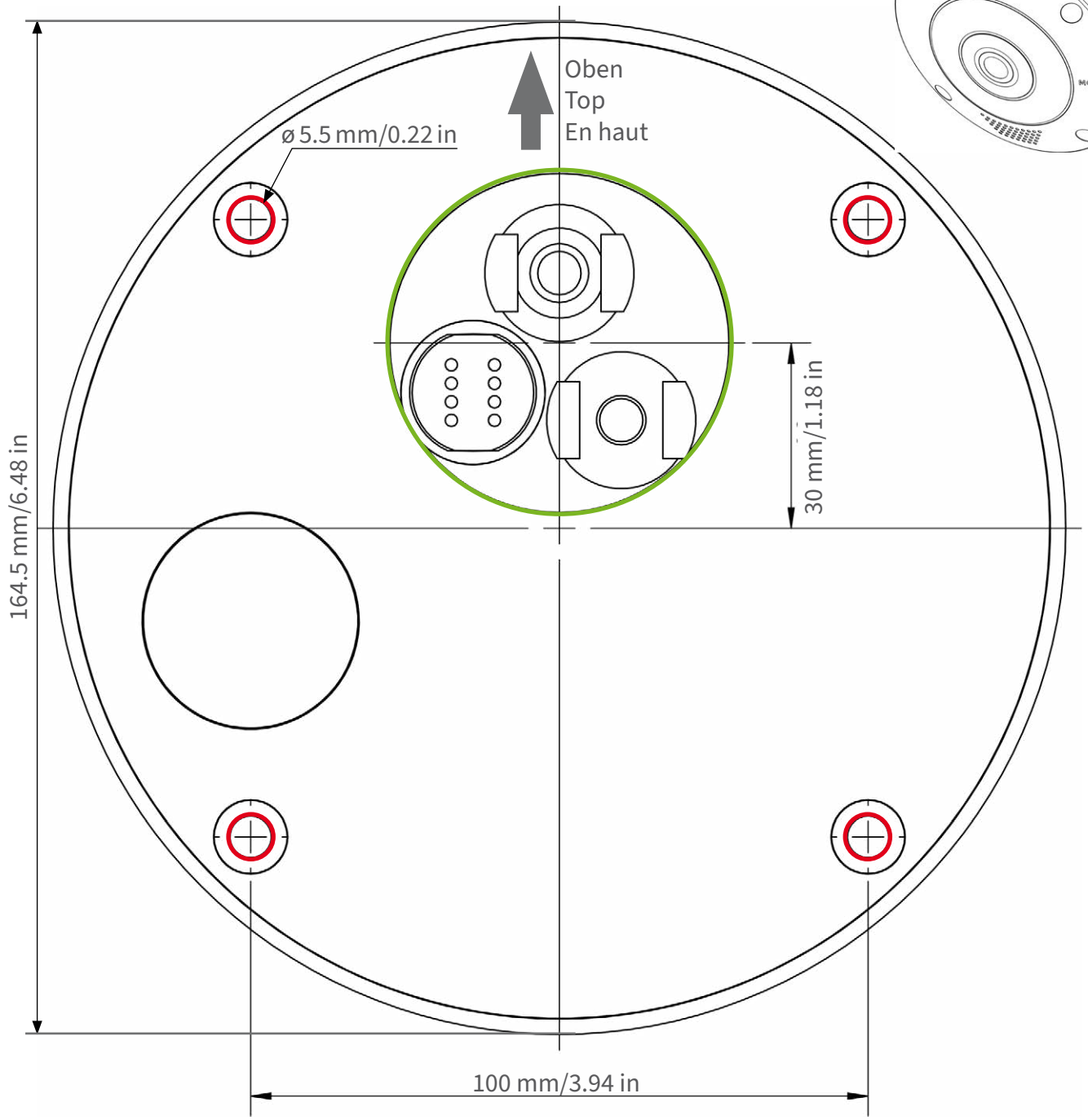
Modello di foratura

Aprire il file in un visualizzatore PDF (Adobe Reader o simile) e stampare il file **senza ridimensionarlo (dimensione originale)**.

NOTA!

Sagoma di foratura: **www.mobotix.com > Servizi > Centro di download > Marketing e documentazione > Modelli di perforazione**.





Ausschnitt für Kabel und Anschlüsse
Cutout for cables and connectors
Découpe pour les câbles et les connexions



Nur in Originalgröße kopieren oder ausdrucken!

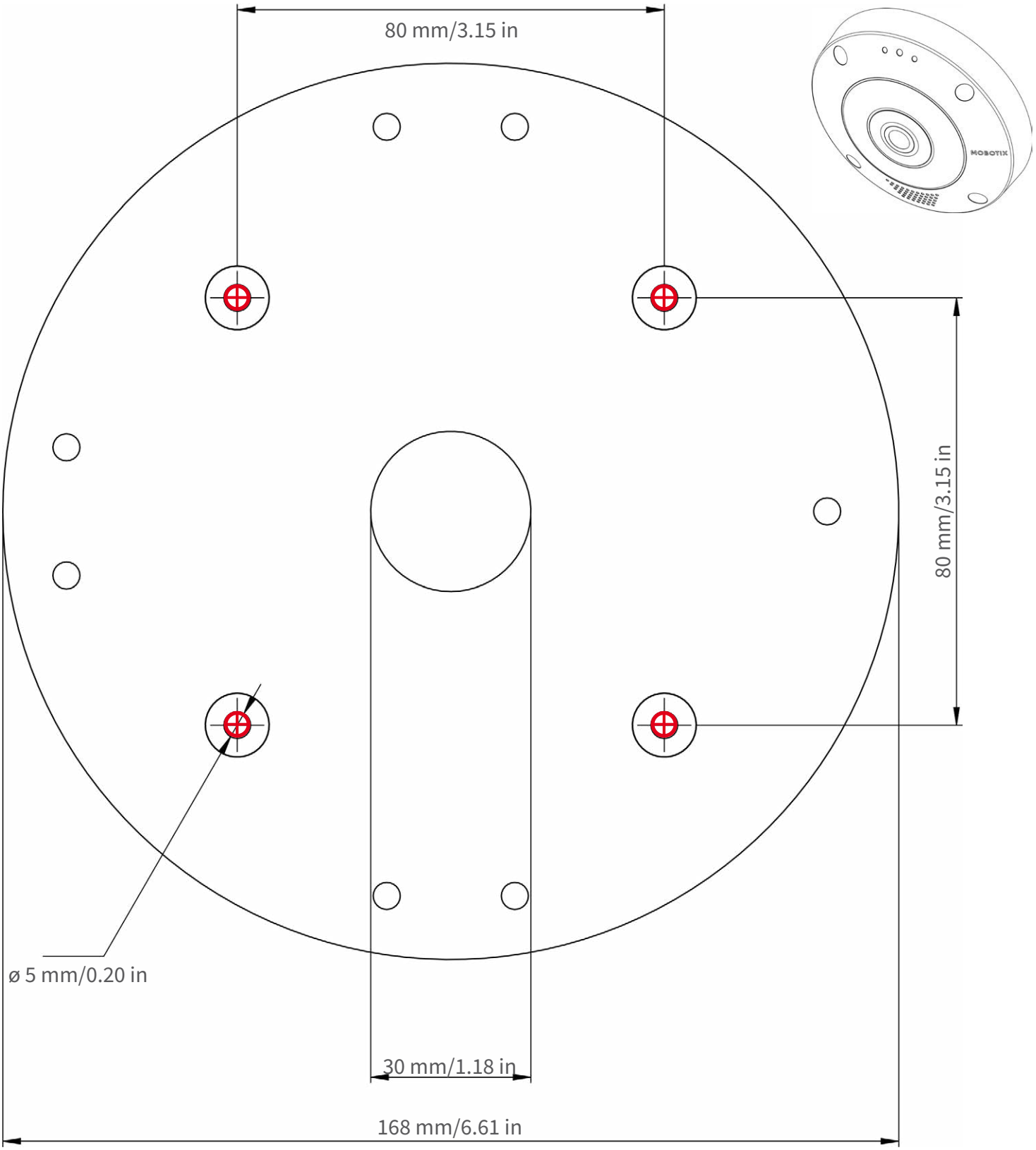
Always copy or print at 100% of original size!

Copier ou imprimer uniquement aux dimensions d'origine !

Bohrschablone / Drilling Template / Gabarit de perçage

Maßstab 1:1 / Scale 1:1 / Echelle 1:1

DE/EN/FR_09/2023



Nur in Originalgröße kopieren oder ausdrucken!

Always copy or print at 100% of original size!

Copier ou imprimer uniquement aux dimensions d'origine !

DE/EN/FR_09/2023



ø 200 mm/7.87 in

Nur in Originalgröße kopieren oder ausdrucken!

Always copy or print at 100% of original size!

Copier ou imprimer uniquement aux dimensions d'origine !

MOBOTIX AG • Kaiserstrasse • D-67722 Langmeil • Tel.: +49 6302 9816-0 • sales@mobotix.com • www.mobotix.com

MOBOTIX ist ein eingetragenes Warenzeichen der MOBOTIX AG in der Europäischen Union, den USA und in anderen Ländern. Änderungen vorbehalten. MOBOTIX übernimmt keine Haftung für technische Fehler, Druckfehler oder Auslassungen. Alle Rechte vorbehalten. • © MOBOTIX AG 2021
www.mobotix.com > Support > Download Center > Dokumentation > Zertifikate & Konformitätserklärungen

MOBOTIX is a trademark of MOBOTIX AG registered in the European Union, the U.S.A., and in other countries. Subject to change without notice. MOBOTIX do not assume any liability for technical or editorial errors or omissions contained herein. All rights reserved. • © MOBOTIX AG 2021
www.mobotix.com > Support > Download Center > Documentation > Certificates & Declarations of Conformity

MOBOTIX est une marque déposée de MOBOTIX AG en Union Européenne, aux États-Unis et dans d'autres pays. Susceptible de modification sans préavis. MOBOTIX ne se tient responsable d'aucune erreur technique ou de rédaction, ni d'omission dans le présent document. Tous droits réservés. • © MOBOTIX AG 2021
www.mobotix.com > Support > Centre de téléchargement > Documentation > Certificats & Déclarations de conformité

3

Contenuto della fornitura

Questa sezione contiene le seguenti informazioni:

MOBOTIX c71 NurseAssist: Ambito di fornitura **18**

Materiali di consumo per il montaggio: Volume di fornitura **19**

Set da incasso: Ambito di fornitura **20**

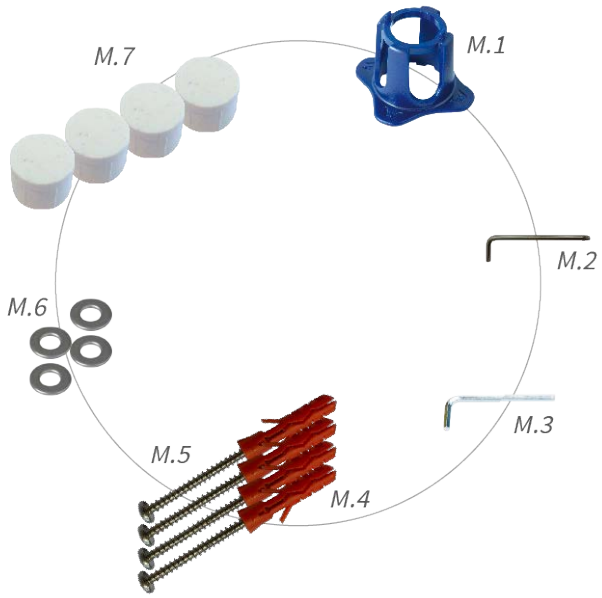
MOBOTIX c71 NurseAssist: Ambito di fornitura



Contenuto della fornitura MOBOTIX c71 NurseAssist Corpo

Articolo	Quantità	Descrizione
1.2	1	Spina USB, blu (installata)
1.3	1	Chiusura a baionetta per porta USB, blu (installata)
1.4	1	Spina Ethernet, blu (installata)
1.5	1	Chiusura a baionetta per porta Ethernet, blu (installata)
1.6	1	Cavo di collegamento Ethernet RJ45, 50 cm/19,7 pollici
1.7	1	Coperchio della scheda SD (installato)
1.8	1	Scheda SD 8 GB (installata)
1.9	1	Materiali di montaggio (vedere la Materiali di consumo per il montaggio: Volume di fornitura, p. 19)
1.10	1	Volantino sul collegamento della telecamera
1.11	1	Importanti informazioni sulla sicurezza

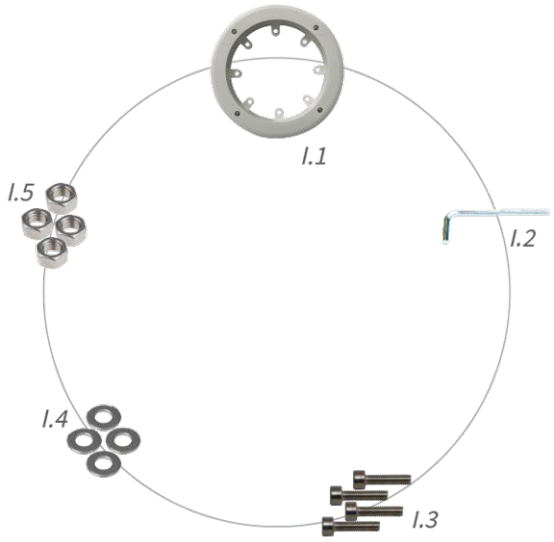
Materiali di consumo per il montaggio: Volume di fornitura



Contenuto della fornitura c71 NurseAssist Materiali di montaggio

Articolo	Quantità	Descrizione
M.1	1	c71 NurseAssist chiave per lenti, blu
M.2	1	Chiave Torx da 3,5 mm
M.3	1	Chiave a brugola da 2,5 mm
M.4	4	Tasselli da 8 mm
M.5	4	Viti a testa cilindrica in acciaio inossidabile 4,5×60 mm
M.6	4	Rondelle in acciaio inossidabile Ø 5,3 mm
M.7	4	Tappi di chiusura, bianchi

Set da incasso: Ambito di fornitura



Contenuto della fornitura Set da incasso

Articolo	Quantità	Descrizione
I.1	1	Set da incasso
I.2	1	Chiave a brugola da 5 mm
I.3	4	Viti a brugola in acciaio inossidabile M6×30 mm
I.4	4	Rondelle in acciaio inossidabile M6
I.5	4	Dado esagonale in acciaio inossidabile M6

4

Specifiche tecniche

Questa sezione contiene le seguenti informazioni:

Informazioni sull'ordine 22

Hardware 22

Proprietà di immagini e video 23

Informazioni generali sull'app 23

Funzionalità del software NurseAssist in base ai livelli di licenza ... 24

Requisiti della scena 25

Specifiche tecniche dell'app 25

Caratteristiche generali del software 26

Analisi video ulteriori 27

Software di gestione video 27

Informazioni sull'ordine

Nome	MOBOTIX c71 NurseAssist *realizzato da Kepler Vision Technologies*
Codice d'ordine:	Mx-c71B-NurseAssist

Hardware

Sensore di immagine (DN)	4K (1:1), risoluzione massima effettiva 2144×2144
Sensibilità alla luce	■ Sensore di colore (diurno): 0,1 lx a 1/60 s; 0,005 lx a 1 s ■ Sensore BW (notte): 0,02 lx a 1/60 s; 0,001 lx a 1 s
Controllo dell'esposizione	Modalità manuale e automatica da 1 s a 1/16.000 s
Classe di protezione IK	N/D per l'alloggiamento, ad eccezione dell'obiettivo
Intervallo di temperatura operativa	–10 a 50 °C/–14 a 122 °F
Memoria interna del DVR	Scheda microSD interna (SDHC/SDXC), 8 GB di serie, max. 1 TB.
Microfono/altoparlante	Microfono integrato: ■ Sensibilità: -35 dB ±4 dB (0 dB = 1 V/Pa, 1 kHz) Altoparlante integrato: ■ 0,9 W a 8 ohm
Illuminazione integrata	IR a 850 nm, fino a 25 m^2 Vedi anche i requisiti dell'app Kepler NurseAssist: https://www.mobotix.com/de/media/5963
Rilevamento delle manomissioni	Sensore d'urto integrato
Consumo massimo di energia	■ Max. 25 W/1042 mA a 24 VCC
Consumo energetico medio	14,5-16 W, inclusi IR, WDR e app
Protezione dalle sovratensioni elettriche	Disponibile con MX-Overvoltage-Protection-Box (non compreso nella fornitura)
Standard PoE	PoE Plus (802.3at-2009)/Classe 4 (la Classe 3 può essere attivata tramite un interruttore hardware. **Nota:** l'illuminazione a infrarossi richiede la Classe 4)
Interfacce	■ Ethernet 1000BaseT (RJ45 secondo EIA/TIA-568B) ■ USB-C/USB 2.0; alta velocità (V_{out} = 5,1 V, I_{out} = 0,9 A, P_{out} = 4,5 W)
Led di stato	multicolore (rosso, blu, verde)
Opzioni di montaggio	Installabile a soffitto

Dimensioni (Ø x altezza)	164 x 104 mm, 47,5 mm
Peso	Peso lordo: g 1,040 g Peso netto: 765 g
Alloggiamento	Alluminio, PBT-30GF
Accessori standard	
MTBF	80.000 ore
Certificati	EN 50121-4, EN 55032, EN 55035, EN 61000-6-1, EN 61000-6-2, EN 61000-6-3, EN 61000-6-4, EN 62368-1, EN 63000, AS/NZS CISPR32, 47 CFR Parte 15b, NRTL
Protocolli	DHCP (client e server), DNS, ICMP, IGMP v3, IPv4, IPv6, HTTP, HTTPS, FTP, FTPS, MQTT, NFS, NTP (client e server), RTP, RTCP, RTSP, SFTP, SIP (client e server), SMB/CIFS, SNMP, SMTP, SSL/TLS 1.3, TCP, UDP, VLAN, VPN, Zero-conf/mDNS
Garanzia del produttore	5 anni

Proprietà di immagini e video

Codec video disponibili	■ H.264, H.265 ■ MxPEG+ ■ MJPEG
Risoluzioni di immagine	VGA 640×360, XGA 1024×576, HD 1280×720, FHD 1920×1080, 4MP 2688×1512, 4K 1:1 2144×2144
Multi streaming	H.264, H.265 con triplo streaming
Flusso multicast via RTSP	Sì
Risoluzione massima dell'immagine	4K (1:1) effective max. resolution 2144x2144 immagine emisferica
Frequenza massima dei fotogrammi (fps)	MxPEG: 20@4K, H.264: 30@4K, H.265: 30@4K

Informazioni generali sull'app

Nome del prodotto	
Codice d'ordine (bundle)	Mx-c71B-NurseAssist Licenze: ■ Basic (base): preinstallato ■ Extended (estesa): da ordinare separatamente

Firmware minimo della telecamera	V7.3.6
MxManagementCenter requisiti	■ min. MxMC V2.9.x ■ Ricerca eventi: licenza Smart Data Interface inclusa

Funzionalità del software NurseAssist in base ai livelli di licenza

NurseAssist Basic (base)	■ Monitoraggio del benessere dei pazienti nelle camere private, nei corridoi e nelle aree comuni delle strutture sanitarie. ■ Riduzione al minimo dei tempi di reazione grazie a un sistema decentralizzato e all'avanguardia di rilevamento delle cadute. ■ Prevenzione degli incidenti tramite il rilevamento di eventi quali "persona a terra", "persona a letto" e "persona fuori dal letto". ■ Rilevamento e localizzazione automatizzati del letto nella stanza del paziente. ■ Funzionamento conforme al GDPR grazie all'oscuramento controllato dagli eventi delle immagini live e registrate. ■ Mascheramento dinamico di una persona a letto come misura aggiuntiva di tutela della privacy.
NurseAssist Extended (esteso)	È necessaria una licenza Plug-In per estendere le notifiche di stato e di allarme di NurseAssist con le seguenti funzioni: ■ Persona si sta alzando dal letto ■ Persona è seduta sul bordo del letto ■ Persona si sta alzando da una sedia ■ Persona è entrata in bagno / si trova in bagno ■ Persona ha lasciato la stanza ■ Persona è entrata nella stanza ■ Il letto non viene riconosciuto / non è presente ■ Distinzione tra una persona sdraiata e una seduta sul pavimento **NOTA!** La licenza del plug-in richiede un sensore intelligent MOBOTIX NurseAssist o l'app certificata Kepler NurseAssist con licenza.

Altre caratteristiche dello Smart Sensor NurseAssist	■ * Comunicazione bidirezionale via IP tramite microfono e altoparlante integrati ■ * L'analisi del livello di rumore consente di rilevare rumori ambientali forti (ad esempio, urla ad alto volume). ■ Rilevatore di urti integrato per rilevare manomissioni fisiche o vibrazioni ■ Funzioni aggiuntive di monitoraggio dello stato dei dispositivi, tra cui il monitoraggio della connettività e del tempo di attività ■ Visualizzazione configurabile dello stato del sistema tramite LED di stato del sensore ■ L'interfaccia REST API consente un'integrazione completa e il controllo remoto di tutte le funzioni dei sensori **NOTA!** *Le funzioni audio del sensore sono disattivate per impostazione predefinita. Se necessario, possono essere attivate da un amministratore autorizzato.
Metadati / Formato delle statistiche	JSON
Interfacce di reporting supportate	JSON / XML tramite HTTP(S), MQTT, MxMessageSystem
Sistemi integrati di chiamata infermieri	Integrazioni verificate documentate nella community di MOBOTIX (vedi https://community.mobotix.com/c/certified-apps/kepler-nurseassist/176)
Licenza di prova	Licenza di prova di 30 giorni preinstallata
MxMessageSystem supportato	Sì
MOBOTIX Eventi	Sì
ONVIF Eventi	Sì (evento "Messaggio generico")

Requisiti della scena

Dimensioni della stanza	Max. 25 m^2, ipotizzando una stanza quasi quadrata (ad es. 5×5 m) con un raggio di 4 m – le stanze lunghe e strette non sono adatte.
Posizione di installazione richiesta (telecamera)	montaggio a soffitto
Altezza di installazione consigliata (telecamera)	2,0 m - 3,5 m
Distanza di montaggio dal letto	0,5 m - 3,0 m
Distanza di montaggio dalla parete	> 70 cm

Specifiche tecniche dell'app

App sincrona / asincrona	asincrono
Esecuzione simultanea di altre app	No

Precisione	min. 99% (tenendo conto delle esigenze della scena e in assenza di oggetti che ostruiscano la visuale)

Caratteristiche generali del software

Caratteristica	Proprietà
WDR	Fino a 120 dB
Caratteristiche del software	■ Multistreaming H.264, H.265 ■ Flusso multicast via RTSP ■ Pan, tilt e zoom digitali/vPTZ (zoom fino a 8x) ■ Integrazione del protocollo Genetec ■ Zone di esposizione programmabili ■ Registrazione di istantanee (immagini pre/post-allarme) ■ Registrazione continua ■ Registrazione degli eventi ■ Logica degli eventi flessibile e temporizzata ■ Programmi settimanali per le registrazioni e le azioni ■ Trasferimento di immagini e video di eventi via FTP e via e-mail ■ Riproduzione e QuadView tramite browser web ■ Loghi animati sull'immagine ■ Funzionalità master/slave ■ Programmazione della zona di privacy ■ Notifica di allarme a distanza (messaggio di rete) ■ Interfaccia di programmazione (HTTP-API) ■ MxMessageSystem
Funzionalità master/slave	Sì
Notifica di allarme a distanza	E-mail, messaggi di rete (HTTP/HTTPS), SNMP, MxMessageSystem, MQTT
Gestione DVR/immagini	■ Su scheda microSD interna ■ Sui dispositivi esterni USB e NAS ■ Diversi flussi per immagini live e registrazione ■ Solo MxPEG+ ■ MxFFS con archivio bufferizzato, immagini pre- e post-allarme, monitoraggio dello storage con segnalazione degli errori
Sicurezza delle telecamere e dei dati	Gestione di utenti e gruppi, connessioni SSL, controllo degli accessi basato su IP, IEEE 802.1X, rilevamento delle intrusioni, firma digitale dell'immagine
Rilevamento delle manomissioni del firmware	Firma digitale

Analisi video ulteriori

Caratteristica	Proprietà
Rilevamento del movimento video	Sì
MxActivitySensor	Versione 1.0, 2.1, 3.0
MxAnalytics	Sì
Supporto app MOBOTIX	Sì

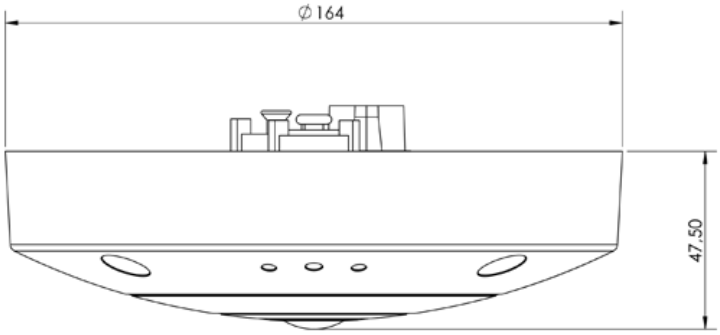
Software di gestione video

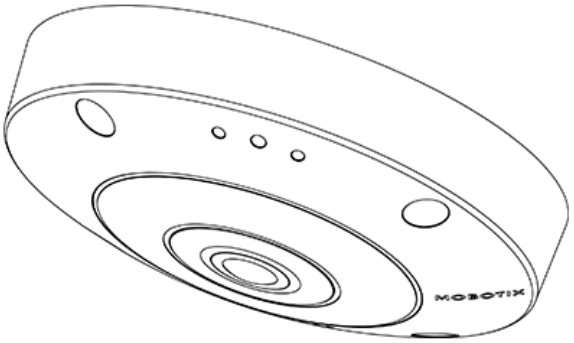
Caratteristica	Proprietà
Sistemi di chiamata infermieri di terze parti	Ampiamente integrato; le integrazioni documentate sono disponibili all'indirizzo: **community.mobotix.com > MOBOTIX 7 app certificate > Kepler NurseAssist**
MOBOTIX HUB	Sì, compatibile con la dashboard di MOBOTIX HUB NurseAssist **www.mobotix.com > Servizi > Centro di download > Download di software**
MxManagementCenter	Sì (si consiglia l'ultima versione) **www.mobotix.com > Servizi > Centro di download > Download di software**
MOBOTIX LIVE App	Sì, disponibile su Google Play Store (Android) e Apple App Store (iOS).
Software VMS di terze parti	Si veda la specifica ONVIF relativa all' Profilo S/G/T

Dimensioni

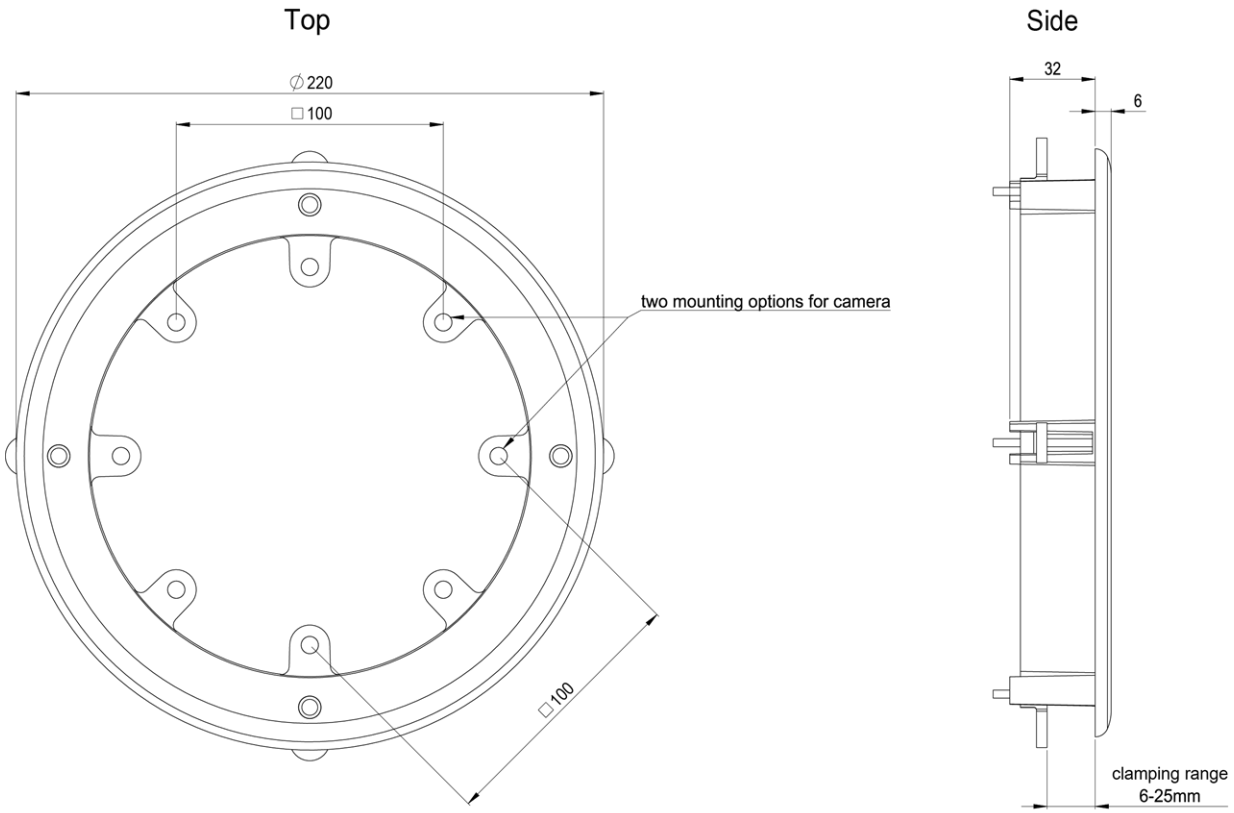
NOTA!

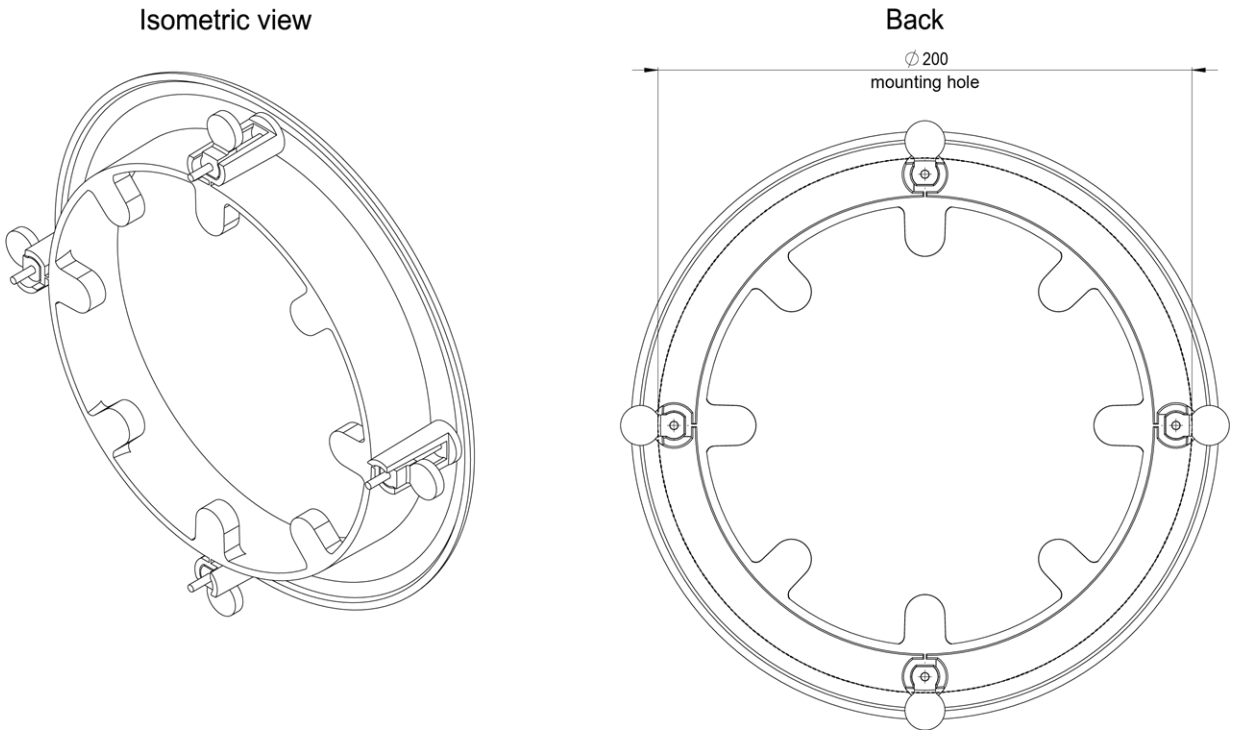
Sagoma di foratura: **www.mobotix.com > Servizi > Centro di download > Marketing e documentazione > Modelli di perforazione**.





Set da incasso





6

Montaggio

Questa sezione contiene le seguenti informazioni:

Regolazione dell'obiettivo della telecamera **32**

messa a fuoco dell'obiettivo della telecamera 32

Opzioni di montaggio **32**

Montaggio della telecamera senza accessori 33

Montaggio con il Set da incasso 34

Collegamento della telecamera **37**

Collegamento di un dispositivo USB-C 37

Collegamento della telecamera alla rete 38

Regolazione dell'obiettivo della telecamera

NOTA!
L'obiettivo della telecamera è già messo a fuoco in fabbrica, quindi questo passaggio di solito non è necessario.

La regolazione della telecamera nella posizione di montaggio garantirà in seguito la visione del campo visivo desiderato.

ATTENZIONE!
Quando si regola la messa a fuoco dell'immagine o il campo visivo della telecamera, accertarsi sempre di poter vedere l'immagine live della telecamera sul monitor. Vedere Software della telecamera nel browser, p. 49.

messa a fuoco dell'obiettivo della telecamera

1. Metti a fuoco l'obiettivo ① ruotandolo con la chiave per obiettivi M.1, p. 19.



2. Se necessario, pulire le superfici ottiche con un panno di cotone pulito e privo di pelucchi.

Opzioni di montaggio

È possibile montare l'MOBOTIX c71 NurseAssist e su qualsiasi superficie piana.

ATTENZIONE!
La telecamera MOBOTIX c71 NurseAssist deve essere montata sul soffitto. Solo in questo modo è possibile garantire un monitoraggio affidabile dei letti di cura.

Accessori per il montaggio

- Con il kit di montaggio a incasso Set da incasso, è possibile installare in modo discreto la telecamera MOBOTIX c71 NurseAssist nel soffitto, nascondendo all'interno del soffitto i collegamenti e la maggior parte dei componenti.

Tutte le opzioni di montaggio prevedono il cablaggio nascosto, garantendo così una maggiore sicurezza dell'installazione.

ATTENZIONE!

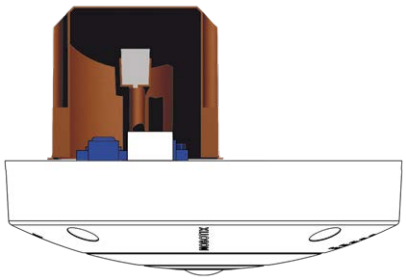
- Installazione solo su superficie piana! Le irregolarità non devono superare 0,5 mm/0,02 in!
- Utilizzate solo cavi patch originali MOBOTIX per garantire la resistenza alle intemperie!

NOTA!

- Prima di montare la telecamera, determinarne la posizione ideale e assicurarsi che il campo visivo non sia ostruito in alcun modo. Una volta montata la telecamera, è possibile regolare con precisione l'immagine.
- Se l'area monitorata cambia o se è necessario installare la telecamera in un'altra posizione, è sufficiente sostituire gli obiettivi.

Montaggio della telecamera senza accessori

La telecamera MOBOTIX c71 NurseAssist può essere facilmente installata direttamente su . Per l'installazione senza accessori, è necessario installare prima una presa a incasso, poiché i connettori sul retro della telecamera richiedono un po' di spazio.



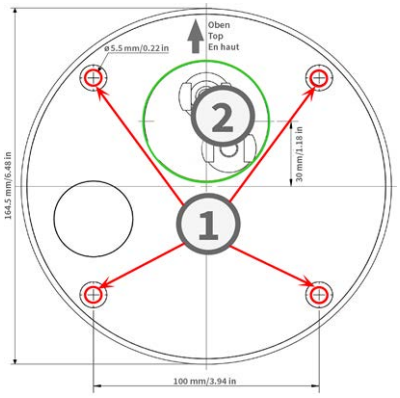
Prima di montare la telecamera, accertarsi che nella posizione di montaggio sia disponibile una connessione di rete con alimentazione conforme allo standard PoE Plus (802.3at-2009) (vedere Collegamento della telecamera alla rete, p. 38).

NOTA!
Non utilizzare i tasselli se la superficie di installazione è in legno. Utilizzare solo le viti per fissare la piastra di montaggio direttamente sulla superficie. Per facilitare l'avvitamento nel legno, le posizioni devono essere preforate utilizzando, ad esempio, una punta da 2 mm (profondità di foratura leggermente inferiore alla lunghezza della vite).

NOTA!
Per garantire la massima copertura della stanza da parte della telecamera, la telecamera MOBOTIX c71 NurseAssist dovrebbe essere posizionata sulla parete o sul soffitto il più vicino possibile al centro della stanza.

Passo dopo passo

1. Segnare i fori ① da praticare utilizzando la dima di foratura (vedere Modello di foratura, p. 13). Durante la foratura, utilizzare una punta da 8 mm adeguata e praticare fori profondi almeno 60 mm/1,2.



NOTA!
La dima di foratura include, oltre ai fori da praticare, anche un cerchio ② che indica le dimensioni minime e la posizione della presa a muro.

2. Spingere a fondo i tasselli M.4, p. 19 nei fori praticati.
3. Configurare la connessione di rete PoE alla telecamera (vedere Collegamento della telecamera alla rete, p. 38”).
4. Montare la telecamera utilizzando le viti M.5, p. 19 in dotazione per la testa panoramica.

Montaggio con il Set da incasso



ATTENZIONE!
Prima di montare la telecamera, accertarsi che nella posizione di montaggio sia disponibile una connessione di rete con alimentazione conforme allo standard PoE Plus (802.3at-2009) (vedere Collegamento della telecamera alla rete, p. 38).

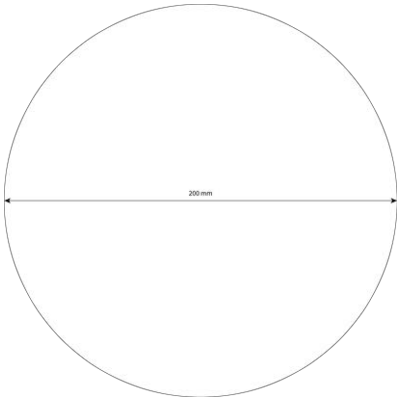
Con il kit di montaggio a incasso Set da incasso, è possibile installare in modo discreto la telecamera MOBOTIX c71 NurseAssist nel soffitto, nascondendo all'interno di quest'ultimo i collegamenti e la maggior parte dei componenti. Il kit Set da incasso è particolarmente indicato qualora la telecamera c71 NurseAssist debba essere installata in controsoffitti di ambienti interni frequentati da clienti o dal pubblico (ad esempio hotel, ristoranti, banche, negozi, edifici pubblici, ecc.).

NOTA!

Sagoma di foratura: **www.mobotix.com > Servizi > Centro di download > Marketing e documentazione > Modelli di perforazione**.

Passo dopo passo

1. Praticare un foro circolare del diametro di 200 mm nel soffitto (vedere Modello di foratura, p. 13).



2. Far passare il cavo di rete sopra il controsoffitto e assicurarsi che vi sia una lunghezza sufficiente di cavo in eccesso.
3. Rimuovere i tappi di gomma dalla parte anteriore della telecamera.



4. Collegare il cavo di rete in loco al cavo di collegamento della telecamera utilizzando un connettore standard. Il cavo in eccesso può essere riposto facilmente all'interno del cavo di collegamento Collegamento della telecamera, p. 37(Set da incasso) (vedere la sezione Collegamento della telecamera, p. 37).

5. Posizionare il sistema di montaggio Set da incasso nell'apertura del soffitto e serrare le guide a coda di rondine in senso orario utilizzando un cacciavite a croce.



6. Inserire i tappi in gomma M.7, p. 19 nei fori delle viti della telecamera.

7. Collegare la telecamera alla porta di rete PoE dell'edificio (vedere Collegamento della telecamera alla rete, p. 38).

Collegamento della telecamera

Tutte le connessioni alla telecamera (rete, MiniUSB, ingressi/uscite) possono essere effettuate direttamente sulla telecamera stessa. Non sono necessari ulteriori accessori. L'alimentazione della telecamera è garantita da uno switch PoE.

Collegamento di un dispositivo USB-C

La telecamera è dotata di una porta USB-C che consente di collegare supporti di memorizzazione esterni o box di estensione, ad esempio.

1. Per scoprire la porta USB-C, rimuovere il fermo a baionetta ruotandolo in senso antiorario, quindi rimuovere il tappo di gomma blu.



2. Inserire il connettore USB-C nella porta e premere con decisione finché l'anello di tenuta blu non scatta in posizione.



3. Inserire il fermo a baionetta e ruotarlo in senso orario fino a quando non scatta in posizione di blocco.
4. Collegare il dispositivo USB-C all'altra estremità del cavo USB.

Collegamento della telecamera alla rete

ATTENZIONE!

- Lo switch PoE deve fornire la Classe 4 secondo PoE Plus (802.3at-2009) e l'interfaccia Ethernet 100/1000 Mbps della telecamera.
- Si consiglia di utilizzare un gruppo di continuità (UPS) per lo switch.
- La lunghezza massima del cavo di rete per l'alimentazione remota è di 100 m (300 ft).



Collegamento della telecamera alla rete

1. Per accedere al connettore di rete RJ45, rimuovere il fermo a baionetta ① ruotandolo in senso antiorario e estrarlo insieme al tappo di gomma blu.

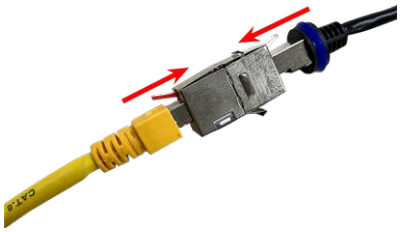


2. Collegare il cavo di collegamento in dotazione ② al connettore di rete e premere con decisione il connettore fino a quando l'anello di tenuta blu non scatta in posizione.



3. Fissare il fermo a baionetta ③ ruotandolo in senso orario.

4. Collegare il cavo patch 1.6, p. 18 in dotazione alla presa di rete PoE dell'edificio utilizzando un connettore standard.



7

Utilizzo della telecamera

Questa sezione contiene le seguenti informazioni:

Come iniziare **42**

Impostazione iniziale della telecamera **42**

Controllare le precondizioni 42

Accesso alla telecamera 43

Trovare l'indirizzo IP "reale" della telecamera 46

Impostazioni di rete sulla telecamera in MxMC 46

Come iniziare

È possibile utilizzare MOBOTIX c71 NurseAssist con qualsiasi browser attuale o con MxManagementCenter.

È possibile scaricare gratuitamente MxManagementCenter da **www.mobotix.com > Servizi > Centro di download > Download di software** .

1. **Collegare la telecamera alla rete.** Il cavo di rete fornirà anche l'alimentazione alla telecamera .
2. **Stabilire una connessione con la telecamera e, se necessario, regolare le impostazioni di rete:** per impostazione predefinita di fabbrica, le telecamere MOBOTIX si avviano come client DHCP con un indirizzo IP fisso aggiuntivo nell'intervallo 10.x.x.x (ad es., 10.16.0.128). Le reti locali dei computer dispongono solitamente di indirizzi IP negli intervalli 172 o 192. A seconda della presenza o meno di un server DHCP sulla rete locale o del fatto che la rete sia stata configurata per l'utilizzo di indirizzi IP fissi, esistono diverse possibilità per stabilire una connessione con la telecamera e modificarne le impostazioni di rete, come descritto nella Impostazione iniziale della telecamera, p. 42.
3. **Configurare la telecamera:** È possibile utilizzare l'interfaccia utente della telecamera in un browser o in MxManagementCenter.

Impostazione iniziale della telecamera

Controllare le precondizioni

- La telecamera è in funzione (controllare il LED di alimentazione della telecamera)?
- La telecamera è accessibile con la mia attuale connessione di rete?
- Sono disponibili le informazioni necessarie per far funzionare correttamente la telecamera in rete?
  - Indirizzo IP del server NTP (*Network Time Protocol*).
  - Indirizzo IP del gateway di rete (se richiesto).

Accesso alla telecamera

1. Avviare il browser Web.
2. Accedere alla telecamera utilizzando il suo indirizzo zeroconf:
   - Cercare l'indirizzo IP di fabbrica come `10.x.y.z` sull'adesivo del corpo macchina o sulla confezione.
   - Inserite questo indirizzo nella barra degli indirizzi del browser utilizzando la seguente sintassi: `mx10-x-y-z.local`.

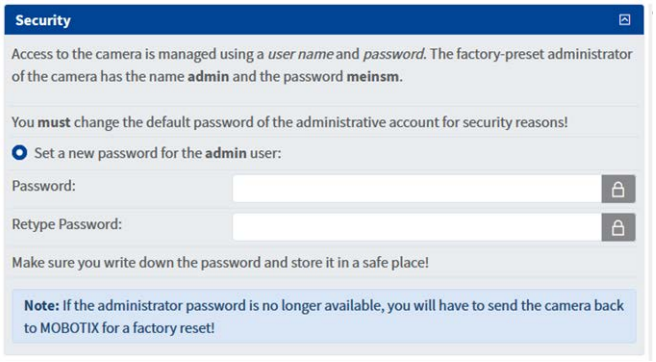
     ESEMPIO:
     Prendendo come esempio un indirizzo IP di fabbrica di `10.32.24.129`, si dovrebbe inserire `mx10-32-24-129.local` nella barra degli indirizzi del browser.

   - Fai clic sul **menu "Amministrazione"** e inserisci le credenziali di accesso predefinite (`admin / meinsm`).
3. Nella finestra di dialogo **Installazione rapida**, selezionare la lingua, quindi fare clic su >.



4. Continuare a fare clic su > e non modificare alcuna impostazione finché non si raggiunge la finestra di dialogo **Sicurezza**.

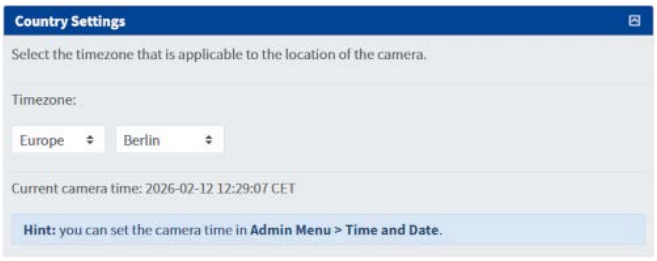
   Impostare una password per l'utente amministratore della telecamera. Assicurarsi di conservare la password in un luogo sicuro.



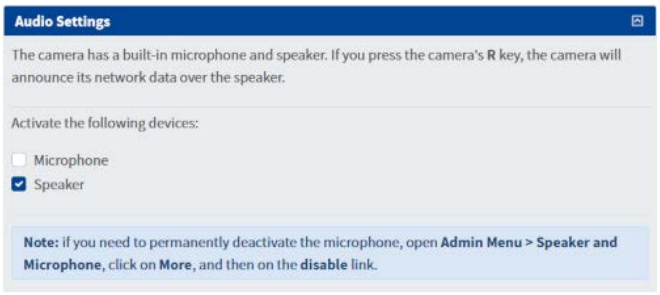
NOTA!
Assicurarsi di registrare la nuova password nella documentazione del sistema!

5. Continuare a fare clic su > e non modificare alcuna impostazione finché non si raggiunge la finestra di dialogo **Impostazioni geografiche**.

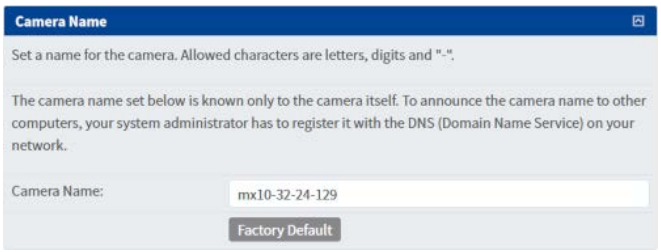
   Controllare il fuso orario e regolarlo, se necessario.



6. Fare clic su > e nella finestra di dialogo **Impostazioni audio** attivare i dispositivi disponibili per questa telecamera.



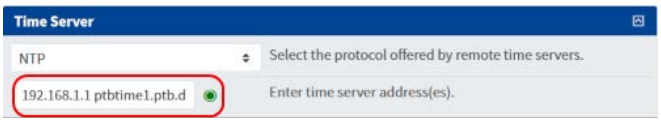
7. Fare clic su > e nella finestra di dialogo **Nome telecamera** inserire un nome descrittivo della telecamera.



NOTA!
Assicurarsi di registrare il nome della telecamera nella documentazione del sistema!

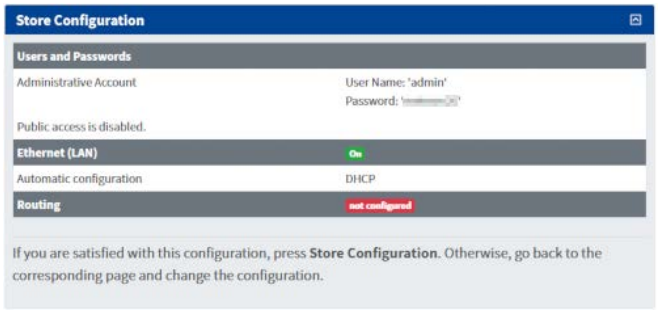
8. Continuare a fare clic su > e non modificare alcuna impostazione finché non si raggiunge la finestra di dialogo **Time Server**.

   Inserire l'indirizzo IP dei server orari di rete fornito dall'amministratore di rete (ad esempio `192.168.1.1 ptb-time1.ptb.de`; utilizzare gli spazi per separare più indirizzi).

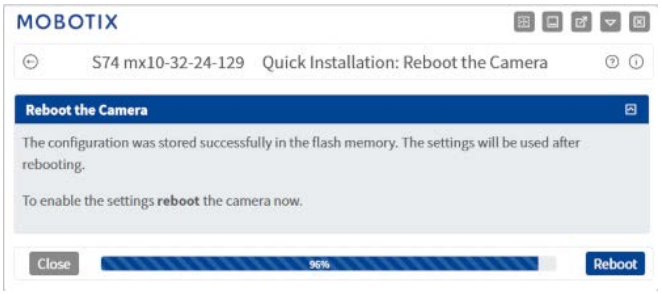


   Se il time server funziona correttamente, il LED a destra del campo diventa verde. Un LED rosso indica che il server non funziona correttamente.

9. Fare clic su > e rivedere le informazioni nella finestra di dialogo **Memorizza configurazione**. Se tutto è corretto, stampare la pagina e includerla nella documentazione del sistema.



10. Fare clic su **Memorizza configurazione** e poi su **Riavvia**.

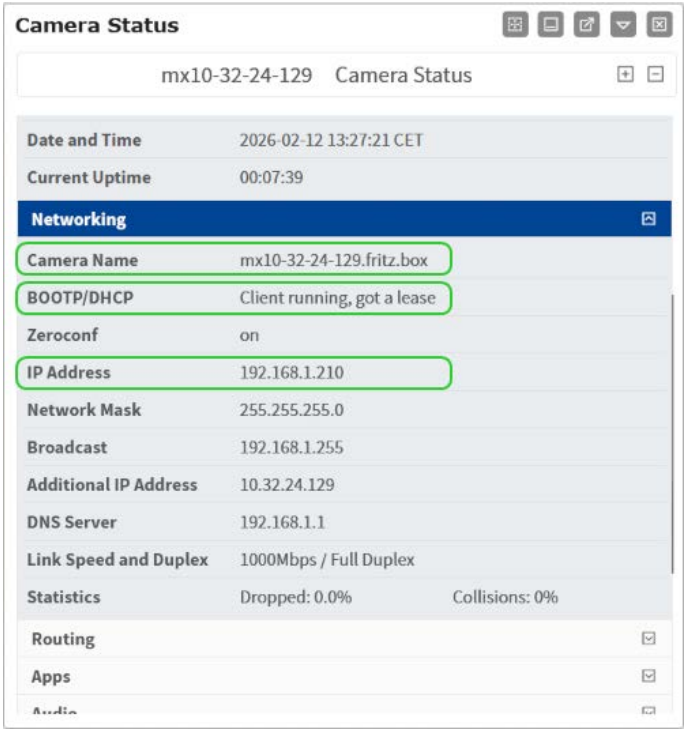


11. Immettere la nuova password inserita nella finestra di dialogo **Sicurezza** quando la telecamera lo richiede.

    La telecamera si riavvierà ora; una volta che sarà nuovamente operativa, potrai vedere l'immagine in diretta.

Trovare l'indirizzo IP "reale" della telecamera

Poiché si utilizza ancora l'indirizzo IP di zeroconf `mx10-32-24-129.local`, è necessario scoprire l'indirizzo IP effettivo della telecamera.



1. Fare clic sull'icona **Mostra stato telecamera** ⓘ.
2. Nella finestra di dialogo **Stato della telecamera**, fare clic su R**ete**.
   - La voce **Nome telecamera** mostra il nome di dominio completamente qualificato della telecamera.
   - Lo stato **BOOTP/DHCP** *Client in esecuzione, lease ottenuto* indica che la telecamera ha ricevuto correttamente un indirizzo IP.
   - Il campo " **Indirizzo IP** " mostra l'indirizzo attuale della telecamera.
3. D'ora in poi potrai accedere alla telecamera utilizzando sia il **nome della telecamera** (ad es. `mx10-32-24-129.fritz.box`) sia l'indirizzo IP (ad es. `192.168.1.210`).
4. Aprire una nuova scheda del browser e inserire l'indirizzo (ad esempio, `mx10-32-24-129.fritz.box` o `192.168.1.210`), quindi inserire le credenziali di accesso (`admin/<la nuova password>`).

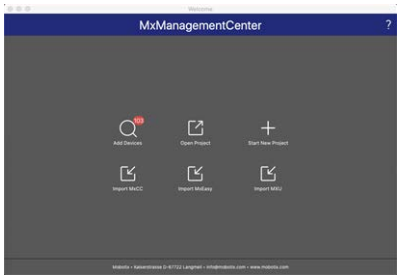
NOTA!
Assicurarsi di registrare questo indirizzo nella documentazione del sistema insieme al nome della telecamera!

Impostazioni di rete sulla telecamera in MxMC

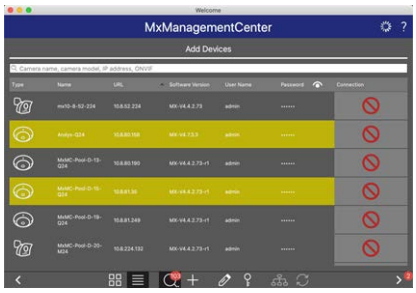
MxManagementCenter è un software di gestione video per l'impostazione e l'utilizzo dell'intero sistema di videosorveglianza che offre una serie di funzioni per diversi compiti e gruppi di utenti. È possibile scaricare l'ultima versione di MxManagementCenter dal sito web MOBOTIX (www.mobotix.com > Servizi > Centro download > Download software, sezione MxManagementCenter).

Quando si avvia per la prima volta il sito MxManagementCenter, si apre la configurazione guidata e si avvia automaticamente la ricerca delle telecamere di MOBOTIX. Il numero di telecamere trovate viene visualizzato come un contatore accanto all'icona Aggiungi dispositivo. Il numero di telecamere trovate viene visualizzato come un contatore accanto all'icona **Aggiungi dispositivi**. Questo numero viene aggiornato automaticamente se il numero di telecamere MOBOTIX sulla rete è cambiato (ad esempio, collegando nuove telecamere o scollegando quelle esistenti).

1. Fare clic su **Aggiungi dispositivi**. Le telecamere vengono visualizzate in un elenco o come mattonelle. Utilizzare i pulsanti Elenco e Mattonelle per cambiare la modalità di visualizzazione.



L'applicazione monitora e visualizza automaticamente lo stato di funzionamento di tutte le telecamere utilizzando le icone corrispondenti.



ESEMPIO:

- La telecamera non si trova nella stessa sottorete del computer.
- Il nome utente e la password della telecamera non sono noti.

NOTA!
Utilizzando il servizio Bonjour (en.wikipedia.org/wiki/Bonjour_(software)), l'applicazione trova non solo le telecamere MOBOTIX nella stessa sottorete, ma anche in altre sottoreti. Normalmente, non è possibile stabilire una connessione con telecamere in una rete o sottorete diversa.

NOTA!
Questo è il caso, ad esempio, se si stanno integrando le telecamere in una rete senza server DHCP (cioè con indirizzi IP fissi) e l'intervallo di indirizzi IP è diverso dall'intervallo 10.x.x.x supportato dalle telecamere in aggiunta al DHCP. MxManagementCenter può configurare automaticamente una telecamera di questo tipo in modo che sia "integrata" nella rete esistente.

2. Selezionare la telecamera che si desidera impostare e fare clic su **Modifica impostazioni di rete** nella parte inferiore della finestra del programma. Si apre la finestra di dialogo **Modifica impostazioni di rete per i dispositivi selezionati**.
3. Inserire l'indirizzo IP e la subnet mask della telecamera selezionata.



NOTA!
Gli indirizzi IP delle altre telecamere vengono incrementati automaticamente di 1.

4. Fare clic su **Applica** per applicare le impostazioni.

NOTA!
Per ulteriori informazioni su questa funzione, leggere la guida in linea di MxManagementCenter o l'esercitazione (vedere www.mobotix.com > Servizi > Centro di download > Documentazione > Opuscoli e guide > Esercitazioni).

8

Software della telecamera nel browser

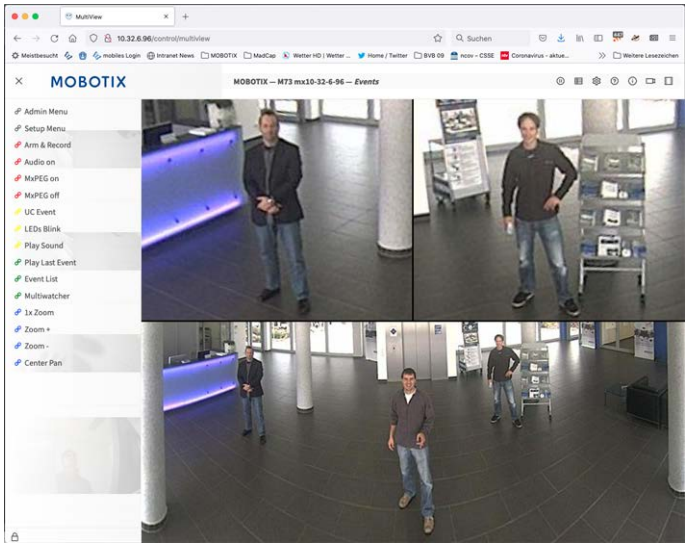
Questa sezione contiene le seguenti informazioni:

Accesso alla telecamera nel browser web **50**

Impostazioni di base **50**

Accesso alla telecamera nel browser web

Dopo aver stabilito l'alimentazione e la connessione di rete di MOBOTIX, è possibile accedere all'interfaccia del software della telecamera in un browser web.



- Inserire l'indirizzo IP della telecamera nel campo dell'indirizzo di un browser web.

NOTA!
L'indirizzo IP della telecamera si trova, ad esempio, nell'alloggiamento della stessa o sull'adesivo della confezione.

Impostazioni di base

NOTA!
È necessario modificare la password al primo accesso.

ATTENZIONE!
Assicuratevi di conservare le informazioni sui nomi utente e le password in un luogo sicuro.

Se si perde la password di amministratore e non si riesce ad accedere al Admin Menu, la password può essere ripristinata solo in fabbrica. Questo servizio è soggetto a un costo di assistenza.

La procedura guidata di installazione rapida viene visualizzata automaticamente quando si accede per la prima volta al Admin Menu. Essa fornisce un metodo semplice per regolare le impostazioni di base della telecamera in base allo scenario applicativo corrente. Per motivi di sicurezza, si consiglia di modificare la password di amministratore predefinita dopo che la telecamera è stata configurata correttamente.

Amministrazione della telecamera: È possibile modificare la configurazione della telecamera nel menu Amministrazione o nel menu Configurazione:

- **Admin Menu:** Questo menu contiene le finestre di configurazione di base della telecamera (ad esempio, password, interfacce, aggiornamento del software).
- **Setup Menu:** Questo menu contiene le finestre di dialogo per la configurazione dei parametri di immagine, evento e registrazione. Alcune di queste impostazioni possono essere modificate utilizzando i controlli rapidi corrispondenti nella schermata Live.

NOTA!
La telecamera è preconfigurata e pronta all'uso. Per ulteriori impostazioni, consultare le linee guida dell'app Kepler NurseAssist, disponibili nella sezione MOBOTIX App certificate della pagina web MOBOTIX: **www.mobotix.com > Servizi > Centro di download > Marketing e documentazione > Manuali utente**

NOTA!
Per ulteriori informazioni, consultare il Manuale di riferimento della telecamera (vedere **www.mobotix.com > Servizi > Centro di download > Marketing e documentazione > Manuali utente**).

9

Manutenzione

Questa sezione contiene le seguenti informazioni:

Sostituzione della scheda microSD **54**

Pulizia della telecamera **55**

Istruzioni per la pulizia e la disinfezione 55

Detergenti e disinfettanti approvati 56

Detergenti incompatibili 56

Sostituzione della scheda microSD

ATTENZIONE! Rischio di danni alle apparecchiature e perdita di dati!

- Prima di rimuovere la scheda microSD, disattivare la registrazione e riavviare la telecamera.
- Scollegare la telecamera dall'alimentazione.
- Non toccare la scheda elettronica durante la sostituzione della scheda microSD.
- Assicurarsi che la scheda microSD non sia protetta da scrittura.

1. **Disattivare l'archiviazione:** se l'archiviazione su una sched microSD e è ancora attiva, disattivarla dall'interfaccia web della telecamera: **Menu Amministrazione > Archiviazione su file server esterno / dispositivo flash**, quindi riavviare la telecamera.
2. Scollegare l'alimentazione della telecamera.
3. **Aprire il tappo a vite:** utilizzando una moneta o un cacciavite a lama larga, ruotare verso sinistra il tappo a vite ① situato sul retro della telecamera e rimuoverlo.



4. Scollegare l'alimentazione della telecamera.
5. **Per aprire il porta microSD:** sollevare il coperchio metallico ② della microSD (ad esempio con l'unghia).
6. **Rimuovere la scheda microSD**
7. **Inserire la scheda microSD:** Inserire la nuova scheda microSD nel supporto e chiudere il coperchio metallico con una leggera pressione finché non scatta.
8. **Chiudere il tappo a vite:** reinserire il tappo a vite e ruotarlo verso destra utilizzando un cacciavite largo.



9. **Attiva lo spazio di archiviazione:**
    - Formattare una nuova scheda microSD seguendo le istruzioni riportate nella sezione *Archiviazione su file server esterno / dispositivo flash* della guida in linea della telecamera.
    - Se la scheda microSD è già formattata con MxFFS, è possibile attivare la memorizzazione in **Menu di amministrazione > Memorizzazione su file server esterno / dispositivo flash**. Dopo aver riavviato la telecamera, la registrazione riprenderà automaticamente.
10. **Riavviare la telecamera.**

Pulizia della telecamera

Per garantire una pulizia e una disinfezione sicure ed efficaci del sensore intelligente c71 NurseAssist negli ambienti di cura, è importante tenere in considerazione sia l'integrità dell'apparecchiatura sia la salute e la sicurezza dei pazienti e del personale. Data la varietà dei materiali utilizzati in questi dispositivi e la necessità di garantire una disinfezione efficace per prevenire la diffusione di infezioni, il presente documento vuole fungere da guida per aiutare a selezionare i detergenti e le procedure di pulizia adeguati per i dispositivi c71 NurseAssist, tenendo conto sia della compatibilità dei materiali sia dei requisiti igienici negli ambienti sanitari.

Istruzioni per la pulizia e la disinfezione

Questa sezione descrive la procedura corretta per la pulizia e la disinfezione delle superfici della telecamera di sorveglianza c71 NurseAssist, al fine di garantirne il corretto funzionamento a lungo termine e prevenire danni ai componenti sensibili.

NOTA!
La pulizia e la disinfezione devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato, in conformità con la presente documentazione.

Requisiti generali

Per la pulizia, utilizzare esclusivamente **panni morbidi in microfibra**.

Non utilizzare panni abrasivi o ruvidi che potrebbero graffiare o danneggiare la superficie.

Non spruzzare direttamente sul dispositivo prodotti detergenti o disinfettanti.

ATTENZIONE!
Prevenire l'ingresso di liquidi

L'ingresso di liquidi può danneggiare in modo irreversibile i componenti audio.

- Non utilizzare un panno bagnato.
- Utilizzare solo la quantità minima di detergente necessaria per una pulizia adeguata.
- Evitare che i detergenti entrino nelle aperture del microfono e dell'altoparlante.
- Evitare di spruzzare direttamente sul dispositivo.

ATTENZIONE!
Prevenire il malfunzionamento del sensore

I residui possono attirare la polvere e limitare il campo visivo del sensore.

- Evitare che sulla superficie rimangano residui di detergente.
- Evitare che polvere o particelle si accumulino sul copriobiettivo.

Procedura di pulizia

1. Inumidire leggermente un panno morbido in microfibra con un prodotto detergente o disinfettante adatto.
2. Pulire delicatamente tutte le superfici esterne senza esercitare una pressione eccessiva.
3. Assicurarsi che nessun liquido penetri nelle aperture dei dispositivi (microfono, altoparlante).
4. Dopo la pulizia, strofinare accuratamente il dispositivo con un panno in microfibra asciutto per rimuovere ogni residuo.

Requisiti successivi alla pulizia

Un'asciugatura adeguata riduce al minimo lo stress chimico sui componenti audio e previene l'accumulo di polvere che potrebbe compromettere le prestazioni dei sensori (ad esempio, un campo visivo limitato a causa della contaminazione del copriobiettivo).

- Assicurarsi che sulla superficie non rimangano residui visibili.
- Assicurarsi che tutte le superfici siano completamente asciutte.

Detergenti e disinfettanti approvati

Il seguente elenco riporta una serie di prodotti per la pulizia e la disinfezione approvati, adatti a garantire la durata e le prestazioni dei vostri dispositivi.

Questi prodotti sono stati selezionati appositamente per la loro compatibilità con i materiali della superficie del dispositivo e garantiscono un impatto minimo con un tempo di esposizione di almeno 60 ore.

Agente	Compatibilità
Isopropanolo (alcol isopropilico; IPA) al 70%	Compatibile a una concentrazione dell'1,0%
Etanolo (alcol etilico)	Compatibile a una concentrazione dello 0,5%
Soluzione salina al 10%	Compatibile a una concentrazione dell'1,0%

Detergenti incompatibili

Non utilizzare le seguenti sostanze, poiché potrebbero danneggiare le superfici o compromettere l'efficacia della disinfezione:

- Metiletilchetone (MEK)
- Composti organici contenenti idrocarburi lipidici, compresi i derivati degli acidi grassi
- DEHP (ftalato di di(2-etilesile))
- Candeggina (soluzione di ipoclorito di sodio)
- Disinfettante Cidex a base di glutaraldeide
- Disinfettante biologico Virex a base di cloruro di ammonio
- Microbicida Betadine; soluzione di iodopovidone
- Perossido di idrogeno

MOBOTIX

BeyondHumanVision

IT_11/26

MOBOTIX AG - Am Stundenstein 2 - D-67722 Winnweiler - Tel.: +49 6302 9816-103 - sales@mobotix.com - www.mobotix.com

MOBOTIX è un marchio di MOBOTIX AG registrato nell'Unione Europea, negli Stati Uniti e in altri Paesi. Soggetto a modifiche senza preavviso. MOBOTIX non si assume alcuna responsabilità per errori tecnici o editoriali o omissioni contenute nel presente documento. Tutti i diritti sono riservati. © MOBOTIX AG 2023